

Monthly Pass Sales Locations

Locales de venta de pase mensual

The Transit Store sells all MTS passes, tickets, and tokens.

All San Diego County Ralphs, Vons, Longs Drugs, select Food 4 Less, and other locations offer selected regional monthly passes. For the pass sales outlet nearest you, call Regional Transit Information at 511. Contact the outlet in advance to ensure they have a supply of the pass type you wish to purchase.

The Transit Store vende todo tipo de boletos y pases para uso en autobuses y Trolley de transporte público.

Almacenes Ralphs, Vons, Longs Drugs, y seleccionados Food 4 Less del condado de San Diego venden algunos pases mensuales de transporte regional. Para las tiendas más cercanas ó para más información contacte a información Regional de Tránsito a 511. Es recomendado contactar el almacén adecuado en avance para asegurarse de la cantidad y disponibilidad de los pases que uno busca comprar.

For more transit information, please visit:

Para más información sobre tránsito por favor visite la página de Internet:

www.sdmts.com

PHONE DIRECTORY DIRECTORIO TELEFONICO

Customer Service/Suggestions

Servicio al cliente/Sugerencias (619) 557-4555

SafeWatch

(619) 557-4500

Information Información

Regional Transit Information: 511
Información de transporte público regional:

TTY/TDD (teletype for hearing impaired): or/o (619) 234-5005
Teletipo para sordos: (888) 722-4889

InfoExpress (24-hour info via Touch-Tone phone):
Información las 24 horas (via teléfono de teclas): (619) 685-4900

For MTS on-line trip planning:
Planificación de viajes por Internet: **www.sdmts.com**

The Transit Store/Lost & Found

The Transit Store/Objetos extraviados

Articles found on the bus are turned in at The Transit Store:
Artículos encontrados en los autobuses son entregados a The Transit Store: (619) 234-1060

URBAN SERVICE
Bay Terraces
Encanto
Logan Heights
Downtown San Diego

4

Lomita Village ~ 12th & Imperial Transit Center

Points of Interest:

- Skyline Hills Library
- Encanto/62nd St. Trolley Station
- Imperial Avenue
- Euclid Ave. Trolley Station
- Lincoln High School
- Imperial Marketplace



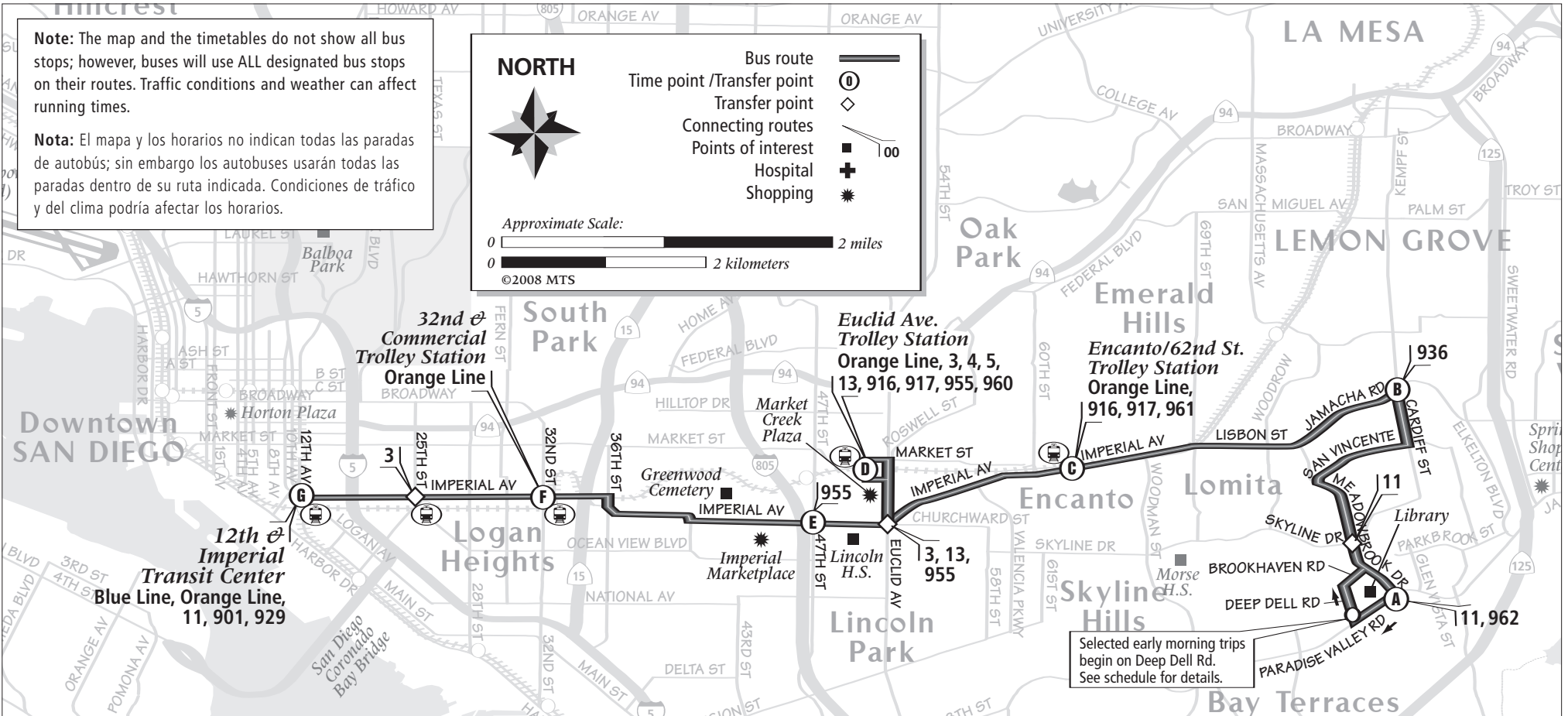
June 15, 2008



Metropolitan Transit System



Accessible



Cash Fares – Exact fare, please

Tarifas en efectivo – Favor de pagar la cantidad exacta

Day Pass (Regional)*
Pase diario (Regional)* **\$5.00**

Urban Fare
Tarifa Urbana **\$2.25**

Senior (60+ years)/Disabled/Medicare
Mayores de 60 años/ Discapacitados/ Medicare **\$1.00**

Children 5 and under
Niños de 5 años o menores **FREE GRATIS**

Prepaid Fares

Fichas y Pases

Monthly Pass
Pase mensual **\$64.00**

Monthly Pass for Senior (60+ years)/
Disabled/Medicare** **\$16.00**

Monthly Pass for Youths** (18 and under)
Pase mensual para jóvenes** (18 años o menores) **\$32.00**

\$2.25 Tokens (20-Token Pack)
Fichas de \$2.25 (Paquete de 20 fichas) **\$45.00**

Half-month passes are also available beginning the 15th of each month at The Transit Store and "Pass-by-Mail" (call (619) 233-3004 to request envelopes).

A partir del 15 de cada mes, The Transit Store dispondrá de pases de medio mes y contaremos también con un servicio de "Pass-by-Mail" (Pases por Correo). Para solicitar los sobres, marque el número telefónico (619) 233-3004.

** Discounted passes made possible by TransNet, your local transportation sales tax.

** Los pases con descuento son productos de TransNet, el impuesto mercantil para mejoras viales.

The Transit Store (619)234-1060

102 Broadway (at First Avenue), San Diego

Monday through Friday 9:00 a.m. to 5:00 p.m.

Saturday and Sunday closed

• Passes, tokens, ID cards, lost & found.

102 Broadway (esquina de avenida 1st), San Diego

lunes a viernes: 9:00 a.m a 5:00 p.m.

sábado a domingo cerrado

• Pases, tarjetas de identificación, artículos extraviados y devueltos.

*Day Passes

*Pases diarios

If your travel during a single day involves multiple routes, trips or transfers, a Day Pass can save you money! Day Passes are sold on all MTS Buses and at Trolley ticket machines.

A basic Regional Day Pass (\$5.00) is valid for unlimited riding for one person, on the date shown, on the following services: MTS Trolley; most MTS buses; NCTD BREEZE, SPRINTER, and FAST. Basic Regional Day Passes are also valid for a discount on NCTD COASTER fares, but are not valid on MTS Premium Express routes, MTS Rural Bus, special service buses, or ADA complementary paratransit. A cash upgrade of \$0.50 is required to ride DART. A Premium Regional Day Pass (\$11.00) provides the same conveniences as a Regional Day Pass, and is also valid on MTS Premium Express routes. NCTD-only BREEZE Day Passes are not valid on MTS services.

Prepaid Multiple Day Passes

For multiple, consecutive days of travel, the following passes are also available for sale at Trolley ticket machines and The Transit Store: 2-Day Pass (\$9.00), 3-Day Pass (\$12.00) or 4-Day Pass (\$15.00). These multiple-Day Passes are not available for purchase on MTS buses, but can be used on the same services as the basic Regional 1-Day Pass (non-Premium).

Si en un mismo día debe recorrer distintas rutas o realizar varios viajes o transbordos, puede ahorrar dinero con un Pase diario. Los Pases diarios se pueden adquirir en todos los autobuses de MTS y en las máquinas expendedoras de los trolleys.

Los Pases diarios regionales básicos (\$5) son válidos para viajes ilimitados de una sola persona, en la fecha indicada, para los siguientes servicios: el Trolley de MTS, la mayoría de los autobuses de MTS, y los servicios del NCTD de BREEZE, SPRINTER y FAST. Los Pases diarios regionales básicos también son válidos para acceder a descuentos en las tarifas del COASTER del NCTD, pero no para las rutas Premium Express de MTS, el servicio de autobús rural de MTS, los autobuses de servicios especiales ni los servicios complementarios de transporte para personas discapacitadas de ADA. Es necesario agregar un aumento de \$0.50 para viajar en DART. Los Pases diarios Regionales Premium (\$11) brindan las mismas comodidades que los Pases diarios regionales, pero, además, son válidos para las rutas Premium Express de MTS. Los Pases diarios de BREEZE exclusivos para NCTD no son válidos para los servicios de MTS.

Pase prepagado de múltiple días

Si necesita viajar durante varios días consecutivos, también puede adquirir los siguientes pases en las máquinas expendedoras de los trolleys y en The Transit Store: Pase de 2 días (\$9), Pase de 3 días (\$12) y Pase de 4 días (\$15). Estos Pases diarios para varios días no se pueden adquirir en los autobuses de MTS, pero pueden utilizarse para los mismos servicios disponibles para el Pase diario regional de 1 día (no Premium).

Please Note

Tome nota

• Senior (60+ years)/Disabled/Medicare fare requires valid drivers license, DMV Senior/Disabled ID card, Medicare card, MTS, or NCTD ID card.

Tarifa de mayores de 60 años, discapacitados ó Medicare únicamente dada con licencia de manejo vigente, tarjeta de identificación del DMV, tarjeta de Medicare, ó tarjeta de identificación del MTS ó NCTD.

• Youth Pass available for ages 6-18. Driver may request ID.

Los niños y jóvenes de 6 a 18 años pueden viajar con pases para jóvenes al comprobar su edad a petición del chofer.

• "Priority seating" are seats that are designated for the convenience of persons with special needs. Please make these seats available for seniors and disabled persons as needed.

Los asientos de prioridad son facilitados para la conveniencia de personas con necesidades especiales. Por favor haga disponibles estos asientos para personas mayores y discapacitados.

• Fareboxes accept paper bills, coins, and dollar coins (except silver dollars), but do not give change.

Máquinas de cobro en los autobuses aceptan billetes, monedas, y monedas de dólar (excepto dólares de plata). Las máquinas no dan cambio.

• The schedules and other information shown in this timetable are subject to change. MTS does not assume responsibility for errors in timetables nor for any inconvenience caused by delayed buses.

Los horarios y información que se indican en este itinerario están sujetos a cambios. MTS no asume responsabilidad por errores en los itinerarios, ni por ningún perjuicio que se origine por los autobuses demorados.

Animals

Animales

Trained service animals may accompany persons with disabilities. Other animals must be in an enclosed carrier and transported without assistance by the driver or operator. The carrier must be placed on the passenger's lap or under a seat.

Los animales especialmente entrenados para ayudar a personas con discapacidades podrán acompañar al pasajero. Cualquier otro animal deberá ser colocado dentro de una jaula para portar animales cerrada y deberá ser transportada sin la ayuda del conductor u operador. La jaula para portar animales deberá ponerse sobre las piernas del pasajero o debajo del asiento.

ROUTE 4 Monday through Friday / lunes a viernes

Lomita Village ➔ Euclid Trolley Station ➔ Downtown San Diego

(A) Paradise Valley Rd. & Meadowbrook Dr. DEPART	(B) Cardiff St. & Jamacha Rd.	(C) Imperial Ave. & 62nd St.	(D) Euclid Trolley Station	(E) Imperial Ave. & 47th St.	(F) Imperial Ave. & 32nd St.	(G) 12th & Imperial Transit Center ARRIVE
4:43a D	4:51a	4:58a	5:05a	5:09a	5:16a	5:23a
5:13 D	5:21	5:28	5:35	5:39	5:46	5:53
5:43 D	5:51	5:58	6:05	6:09	6:16	6:23
6:10 D	6:19	6:27	6:35	6:40	6:47	6:55
6:36	6:46	6:55	7:05	7:10	7:18	7:26
7:06	7:16	7:25	7:35	7:40	7:48	7:56
7:36	7:46	7:55	8:05	8:10	8:18	8:26
8:06	8:16	8:25	8:35	8:40	8:48	8:56
8:38	8:48	8:56	9:05	9:09	9:17	9:25
9:08	9:18	9:26	9:35	9:39	9:47	9:55
9:38	9:48	9:56	10:05	10:09	10:17	10:25
10:08	10:18	10:26	10:35	10:39	10:47	10:55
10:38	10:48	10:56	11:05	11:09	11:17	11:25
11:08	11:18	11:26	11:35	11:39	11:47	11:55
11:37	11:47	11:55	12:05p	12:10p	12:18p	12:27p
12:07p	12:17p	12:25p	12:35	12:40	12:48	12:57
12:42	12:52	1:00	1:10	1:15	1:23	1:32
1:12	1:22	1:30	1:40	1:45	1:53	2:02
1:42	1:52	2:00	2:10	2:15	2:23	2:32
2:12	2:22	2:30	2:40	2:45	2:53	3:02
2:40	2:51	2:59	3:10	3:15	3:23	3:32
3:10	3:21	3:29	3:40	3:45	3:53	4:02
3:40	3:51	3:59	4:10	4:15	4:23	4:32
4:13	4:24	4:32	4:43	4:48	4:56	5:05
4:44	4:54	5:02	5:12	5:17	5:25	5:33
5:14	5:24	5:32	5:42	5:47	5:55	6:03
5:44	5:54	6:02	6:12	6:17	6:25	6:33
6:16	6:25	6:32	6:40	6:45	6:52	7:00
6:46	6:55	7:02	7:10	7:15	7:22	7:30
7:16	7:25	7:32	7:40	7:45	7:52	8:00
7:46	7:55	8:02	8:10	8:15	8:22	8:30
8:17	8:26	8:33	8:40	8:44	8:51	8:58
9:17	9:26	9:33	9:40	9:44	9:51	9:58
10:17	10:26	10:33	10:40	10:44	10:51	10:58

Downtown San Diego ➔ Euclid Trolley Station ➔ Lomita Village

(G) 12th & Imperial Transit Center DEPART	(F) Imperial Ave. & 32nd St.	(E) Imperial Ave. & 47th St.	(D) Euclid Trolley Station	(C) Imperial Ave. & 62nd St.	(B) Cardiff St. & Jamacha Rd.	(A) Paradise Valley Rd. & Meadowbrook Dr. ARRIVE
5:40a	5:47a	5:53a	6:00a	6:07a	6:14a	6:21a
6:10	6:17	6:24	6:32	6:40	6:48	6:56
6:40	6:48	6:56	7:04	7:12	7:20	7:29
7:10	7:18	7:26	7:34	7:42	7:50	7:59
7:40	7:48	7:56	8:04	8:12	8:20	8:29
8:10	8:18	8:26	8:34	8:42	8:50	8:59
8:40	8:48	8:56	9:04	9:12	9:20	9:29
9:10	9:18	9:26	9:34	9:42	9:50	9:59
9:40	9:48	9:56	10:04	10:12	10:20	10:29
10:10	10:18	10:26	10:34	10:42	10:50	10:59
10:40	10:48	10:56	11:04	11:12	11:20	11:29
11:10	11:18	11:26	11:34	11:42	11:50	11:59
11:40	11:49	11:58	12:06p	12:15p	12:24p	12:33p
12:10p	12:19p	12:28p	12:36	12:45	12:54	1:03
12:40	12:49	12:58	1:06	1:15	1:24	1:33
1:10	1:19	1:28	1:36	1:45	1:54	2:03
1:40	1:49	1:58	2:06	2:15	2:24	2:33
2:10	2:19	2:28	2:36	2:45	2:54	3:03
2:40	2:49	2:58	3:06	3:15	3:24	3:33
3:10	3:20	3:29	3:37	3:48	3:58	4:07
3:40	3:50	3:59	4:07	4:18	4:28	4:37
4:10	4:20	4:29	4:37	4:48	4:58	5:07
4:40	4:50	4:59	5:07	5:18	5:28	5:37
5:12	5:22	5:31	5:39	5:50	6:00	6:09
5:42	5:51	6:00	6:08	6:17	6:26	6:34
6:12	6:21	6:30	6:38	6:47	6:56	7:04
6:42	6:51	6:59	7:06	7:14	7:22	7:29
7:10	7:19	7:27	7:34	7:42	7:50	7:57
7:40	7:48	7:55	8:02	8:10	8:17	8:24
8:10	8:18	8:25	8:32	8:40	8:47	8:54
8:40	8:48	8:55	9:02	9:10	9:17	9:24
9:10	9:17	9:24	9:30	9:37	9:44	9:51
10:10	10:17	10:24	10:30	10:37	10:44	10:51
11:10	11:17	11:24	11:30	11:37	11:44	11:51

ROUTE 4 Saturday, Sunday and Holidays* / sábado, domingo y días festivos*

Lomita Village ➔ Euclid Trolley Station ➔ Downtown San Diego

(A) Paradise Valley Rd. & Meadowbrook Dr. DEPART	(B) Cardiff St. & Jamacha Rd.	(C) Imperial Ave. & 62nd St.	(D) Euclid Trolley Station	(E) Imperial Ave. & 47th St.	(F) Imperial Ave. & 32nd St.	(G) 12th & Imperial Transit Center ARRIVE
5:48a D	5:56a	6:03a	6:10a	6:14a	6:21a	6:28a
6:47 D	6:55	7:02	7:10	7:14	7:21	7:29
S 7:17 D	7:25	7:32	7:40	7:44	7:51	7:59
7:46	7:55	8:02	8:10	8:14	8:21	8:29
8:14	8:24	8:31	8:40	8:45	8:53	9:01
8:44	8:54	9:01	9:10	9:15	9:23	9:31
9:14	9:24	9:31	9:40	9:45	9:53	10:01
9:44	9:54	10:01	10:10	10:15	10:23	10:31
10:14	10:24	10:31	10:40	10:45	10:53	11:01
10:44	10:54	11:01	11:10	11:15	11:23	11:31
11:14	11:24	11:31	11:40	11:45	11:53	12:01p
11:44	11:54	12:01p	12:10p	12:15p	12:23p	12:31
12:12p	12:22p	12:30	12:40	12:45	12:53	1:01
12:42	12:52	1:00	1:10	1:15	1:23	1:31
1:12	1:22	1:30	1:40	1:45	1:53	2:01
1:42	1:52	2:00	2:10	2:15	2:23	2:31
2:12	2:22	2:30	2:40	2:45	2:53	3:01
2:42	2:52	3:00	3:10	3:15	3:23	3:31
3:12	3:22	3:30	3:40	3:45	3:53	4:01
3:42	3:52	4:00	4:10	4:15	4:23	4:31
4:12	4:22	4:30	4:40	4:45	4:53	5:01
4:42	4:52	5:00	5:10	5:15	5:23	5:31
5:12	5:22	5:30	5:40	5:45	5:53	6:01
5:45	5:54	6:01	6:10	6:14	6:21	6:29
6:15	6:24	6:31	6:40	6:44	6:51	6:59
6:45	6:54	7:01	7:10	7:14	7:21	7:29
7:45	7:54	8:01	8:10	8:14	8:21	8:29
8:48	8:57	9:03	9:10	9:14	9:20	9:27
9:48	9:57	10:03	10:10	10:14	10:20	10:27

Downtown San Diego ➔ Euclid Trolley Station ➔ Lomita Village

(G) 12th & Imperial Transit Center DEPART	(F) Imperial Ave. & 32nd St.	(E) Imperial Ave. & 47th St.	(D) Euclid Trolley Station	(C) Imperial Ave. & 62nd St.	(B) Cardiff St. & Jamacha Rd.	(A) Paradise Valley Rd. & Meadowbrook Dr. ARRIVE
6:40a	6:47a	6:54a	7:01a	7:08a	7:15a	7:22a
7:40	7:48	7:55	8:02	8:10	8:17	8:25
S 8:10	8:18	8:25	8:32	8:40	8:47	8:55
8:40	8:48	8:55	9:02	9:10	9:17	9:25
9:10	9:18	9:25	9:32	9:40	9:47	9:55
9:40	9:48	9:55	10:02	10:10	10:17	10:25
10:10	10:18	10:25	10:32	10:40	10:47	10:55
10:40	10:49	10:57	11:04	11:12	11:19	11:27
11:10	11:19	11:27	11:35	11:43	11:51	11:59
11:40	11:49	11:57	12:05p	12:13p	12:21p	12:29p
12:10p	12:19p	12:27p	12:35	12:43	12:51	12:59
12:40	12:49	12:57	1:05	1:13	1:21	1:29
1:10	1:19	1:27	1:35	1:43	1:51	1:59
1:40	1:49	1:57	2:05	2:13	2:21	2:29
2:10	2:19	2:27	2:35	2:43	2:51	2:59
2:40	2:49	2:57	3:05	3:13	3:21	3:29
3:10	3:19	3:27	3:35	3:43	3:51	3:59
3:40	3:49	3:57	4:05	4:13	4:21	4:29
4:10	4:19	4:27	4:35	4:43	4:51	4:59
4:40	4:49	4:57	5:05	5:13	5:21	5:29
5:10	5:19	5:27	5:35	5:43	5:51	5:59
5:40	5:49	5:57	6:05	6:13	6:21	6:29
6:10	6:19	6:27	6:35	6:43	6:51	6:59
6:40	6:49	6:57	7:05	7:13	7:21	7:29
S 7:10	7:18	7:25	7:32	7:40	7:47	7:54
7:40	7:48	7:55	8:02	8:10	8:17	8:24
S 8:10	8:18	8:25	8:32	8:40	8:47	8:54
8:40	8:48	8:55	9:02	9:10	9:17	9:24
9:40	9:48	9:54	10:00	10:07	10:13	10:19
10:40	10:48	10:54	11:00	11:07	11:13	11:19

NOTES / NOTAS
 * = Holidays are New Year's Day, Presidents' Day, Memorial Day, Independence Day, Labor Day, Thanksgiving, & Christmas / Año Nuevo, Presidents' Day, Memorial Day, Día de la Independencia (E.E.U.U.), Labor Day, Día de Acción de Gracias, y Navidad
 D = Trip begins on Deep Dell Road at Paradise Valley Road at time shown. / Este viaje comienza en Deep Dell Rd. y Paradise Valley Rd. a la hora indicada.
 S = **Service provided on Saturday only. Service does not run on Sundays or holidays. / Servicio solo en los sábados. Viajes no operan los domingos ni los días festivos.**
 PM times are in bold / Los horarios de la tarde (PM) están en negrita